

Dohoda o zmene v osobe účastníka zmluvy o poskytovaní verejných služieb dohoda o prevzatí dlhu

uzatvorená podľa § 531 a nasl. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov
(ďalej len „dohoda“) medzi



ST - C

PODNIK

Obchodné meno	Slovak Telekom, a.s.				
Sídlo / adresa	Bajkalská 28, 817 62 Bratislava				
Zapísaný	Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka číslo 2081/B				
IČO	35 763 469	DIČ	2020273893	IČ pre DPH	SK2020273893
Kód predajcu				Kód tlačiva	194
Zastúpený					

(ďalej len "Podnik") a

PÔVODNÝ ÚČASTNÍK

ÚČASTNÍK - FYZICKÁ OSOBA NEPODNIKATEĽ

Titul	MGR.	Meno	Roman	Priezvisko	Kováč
Bydlisko					
Rodné číslo				Číslo OP	
Štátna príslušnosť	SLOVENSKA REPUBLIKA				
Zastúpený					

(ďalej len "Pôvodný Účastník")

NOVÝ ÚČASTNÍK

ÚČASTNÍK - PRÁVNICKÁ OSOBA / FYZICKÁ OSOBA PODNIKATEĽ

Obchodné meno / názov	Slovenský metrologický ústav				
Sídlo / miesto podnikania	Karloveská 63, 842 55 Bratislava				
Register, číslo zápisu podnikateľa					
IČO	30810701	DIČ		IČ pre DPH	
Zastúpený	PÁN Roman Kováč,				

(ďalej len "Nový Účastník")

ADRESA ZASIELANIA LISTÍN NOVÉHO ÚČASTNÍKA

Obchodné meno alebo názov	Slovenský metrologický ústav				
Ulica, súp. číslo	Karloveská 63	Obec	Bratislava	PSČ	842 55

SPÔSOB FAKTURÁCIE:

☐ Elektronická forma faktúry (ďalej len "EF")					
Poskytovanie EF na internetovej stránke Podniku	☐ Áno* Nie ☐				
E-mail pre zasielanie EF					
Číslo pre SMS notifikácie o vyhotovení EF	--				
☒ Papierová forma faktúry (poštou na adresu zasielania písomných listín)					

* Súhlasím s poskytovaním EF podľa Všeobecných podmienok a Cenníka a zároveň súhlasím s poskytovaním EF prostredníctvom internetu sprístupnením na Internetovej stránke Podniku; beriem na vedomie, že na moju žiadosť Podnik zároveň zasiela EF na mnou určenú e-mailovú adresu, a že v prípade poskytovania EF mi nebude zo strany Podniku zasielaná písomne vyhotovená faktúra.

SIM KARTA

Telefónne číslo				SIM karta č.	
Dátum aktivácie	11. novembra 2016				
Zúčtovacie obdobie je jednomesačné	Od: 22. dňa mesiaca vrátane		Do: 21. dňa mesiaca vrátane		
Verejná telefónna služba	GSM / UMTS	Program služieb	Happy XL		



AKTIVOVANÉ SLUŽBY

✓ Voľné minúty	✓ Odkazová služba základná
✓ Roaming	✓ Zmeškané hovory
Služba: Euro Roaming	Služba: Zmeškané hovory
✓ SMS	✓ Kam volám
✓ CLIP	✓ Kontrola dát
✓ MMS	Limit: 60 EUR
	Notifikácia: 80%

☐ Žiadam o **ZVEREJNENIE** údajov v telefónnom zozname a informačnej službe²⁾

☒ Žiadam o **NEZVEREJNENIE** údajov v telefónnom zozname a informačnej službe²⁾

Pozn.:

2) Informácia o možnosti zverejňovania údajov v telefónnom zozname a informačnej službe:

Účastník verejnej telefónnej služby má právo zapísať sa do verejného telefónneho zoznamu Podniku (ak je vydávaný Podnikom) a informačnej služby Podniku a na sprístupnenie svojich údajov poskytovateľom informačných služieb o telefónnych číslach alebo telefónnych zoznamov, a to v rozsahu: telefónne číslo pridelené Účastníkovi na základe Zmluvy a údaje o Účastníkovi v rozsahu: i) meno, priezvisko a adresa trvalého pobytu v prípade fyzickej osoby - nepodnikateľa, ii) obchodné meno a miesto podnikania fyzickej osoby - podnikateľa, iii) obchodné meno alebo názov a sídlo v prípade právnickej osoby. V prípade osobitnej dohody s Podnikom môžu byť v zozname a informačnej službe Podniku zverejnené aj ďalšie údaje určené Účastníkom, ak sú relevantné na účely telefónneho zoznamu. V prípade žiadosti o zverejnenie údajov Účastník zároveň berie na vedomie a súhlasí s podmienkami zverejnenia uvedenými v Podmienkach spracúvania osobných, prevádzkových a lokalizačných údajov, upravujúcich podmienky zverejňovania údajov účastníkov v telefónnom zozname a informačných službách.

VYHLÁSENIE ÚČASTNÍKA ALEBO JEHO ZÁSTUPCU: Súhlasím s poskytovaním Elektronickej formy faktúry (ďalej len "EF") podľa Všeobecných podmienok a Cenníka a zároveň a súhlasím s poskytovaním EF prostredníctvom internetu sprístupnením na internetovej stránke Podniku; beriem na vedomie, že na moju žiadosť Podnik zároveň zasiela EF na mnou určenú e-mailovú adresu, a že v prípade poskytovania EF mi nebude zo strany Podniku zasielaná písomne vyhotovená faktúra.

Účastníci tejto dohody sa dohodli, že nový Účastník vstupuje do všetkých práv a povinností a preberá od pôvodného Účastníka všetky záväzky, ktoré vznikli zo Zmluvy uzavretej medzi Podnikom a pôvodným Účastníkom v znení jej zmien a dodatkov vo vzťahu k poskytovaniu elektronických komunikačných služieb Podniku (ďalej len „Služby“) prostredníctvom SIM karty uvedenej v tejto dohode vyššie. Účastníci tejto dohody sa zároveň dohodli, že poplatky a ceny za Služby poskytnuté Podnikom pôvodnému Účastníkovi do dňa účinnosti tejto dohody je povinný v celom rozsahu uhradiť Podniku ako veriteľovi pôvodný Účastník a tento dlh nepreberá nový Účastník.

Nový Účastník vyhlasuje, že (i) dňom účinnosti tejto dohody vstupuje do právneho postavenia pôvodného Účastníka so všetkými právami a povinnosťami prislúchajúcimi pôvodnému Účastníkovi zo Zmluvy a jej príloh (ii) sa zoznámil so Všeobecnými podmienkami pre poskytovanie verejných služieb (ďalej len "Všeobecné podmienky"), s osobitnými podmienkami služieb, ak ich Podnik vydal pre Služby, ktoré bude nový Účastník využívať (ďalej len „osobitné podmienky“) a Cenníkom pre poskytovanie služieb Podniku (ďalej aj len „Cenník“). Nový Účastník svojím podpisom potvrdzuje (i) prevzatie Zmluvy a jej príloh (dodatku, Všeobecných podmienok, osobitných podmienok, Cenníka a vyššie špecifikovanej SIM karty od pôvodného Účastníka, (ii) že sa zaväzuje riadne a včas plniť všetky povinnosti vyplývajúce zo Zmluvy, dodatkov k Zmluve, Všeobecných podmienok a osobitných podmienok, najmä riadne a včas platiť cenu za aktiváciu a poskytovanie Služieb.

Podnik vyhlasuje, že s vyššie uvedeným prevzatím dlhu súhlasí, pričom berie na vedomie, že odo dňa účinnosti tejto dohody bude všetky peňažné záväzky pôvodného Účastníka, ktoré vzniknú zo Zmluvy, plniť namiesto pôvodného Účastníka nový Účastník.

Pôvodný Účastník:

- ☐ ÁNO ☒ NIE súhlasí, aby sa faktúry vystavené novému Účastníkovi uhrádzali pôvodným spôsobom, t.j. inkasným spôsobom z bankového účtu pôvodného Účastníka.
- ☐ ÁNO ☒ NIE žiada o presun získaných bodov z pôvodného TČ, číslo klubovej kartyna iné telefónne číslo pôvodného Účastníka 09....., číslo klubovej karty
- ☐ ÁNO ☒ NIE súhlasí s vyčerpaním získaných bodov počas využívania Služieb pred uzavretím tejto dohody, ako aj s prepadnutím nevyčerpaných bodov.
- ☐ ÁNO ☒ NIE odovzdal Podniku kartu T-Mobile Club-u

V prípade, ak má pôvodný Účastník zároveň aktivovanú službu Moje kontakty, Účastník vyhlasuje a berie na vedomie, že v súlade s Osobitnými podmienkami poskytovania doplnkovej služby Moje kontakty mu bude dňom účinnosti tejto dohody služba Moje kontakty automaticky deaktivovaná s tým, že všetky údaje zálohované prostredníctvom Služby Moje kontakty budú momentom jej deaktivácie vymazané.



Pôvodný účastník sa zaväzuje, že odo dňa uzavretia tejto dohody, vo vzťahu k SIM karte uvedenej vyššie, neurobí žiadny úkon, ktorý by bol v rozpore s touto dohodou, najmä nepožiadá o zmenu Zmluvy, zmenu využívaných služieb alebo o aktiváciu iných ako doposiaľ využívaných služieb Podniku.

Nový Účastník:

☐ ÁNO ☒ NIE žiada o zmenu ID (identifikačného kódu)

☒ ÁNO ☐ NIE Nový Účastník berie na vedomie, že v prípade, ak výslovne nepožiadá Podnik o zmenu identifikačného kódu Účastníka, slúži pre jeho identifikáciu voči Podniku ID kód pridelený vo vzťahu k SIM karte pôvodnému Účastníkovi.

☒ ÁNO ☐ NIE žiada o Utajenie telefónneho čísla

Podnik nie je povinný vrátiť pôvodnému Účastníkovi aktivačné ani zriaďovacie poplatky. Ak pôvodný Účastník zložil Podniku zábezpeku za niektorú z roamingových služieb, Podnik vráti pôvodnému Účastníkovi zábezpeku, resp. jej zostatok po vysporiadaní všetkých splatných záväzkov pôvodného Účastníka voči Podniku, do 4 mesiacov odo dňa uzavretia tejto dohody (článok 8 bod 8.6 Všeobecných podmienok). Zloženú zábezpeku za niektorú z roamingových služieb nie je možné previesť na nového alebo iného Účastníka. Podnik vystaví a doručí pôvodnému Účastníkovi konečné vyúčtovanie Ceny za služby poskytnuté Podnikom pôvodnému Účastníkovi do dňa účinnosti tejto dohody v príslušnom zúčtovacom období, ktoré je pôvodný Účastník povinný uhradiť.

Účastník, ktorý touto žiadosťou žiada o zmenu pôvodného programu služieb na program Služieb Bez záväzkov berie na vedomie a súhlasí, že v prípade, ak Podnik akceptuje túto žiadosť, momentom vykonania požadovanej zmeny Podnikom sa v plnom rozsahu ruší platnosť a účinnosť posledne platného Dodatku k Zmluve uzavretého vo vzťahu k SIM karte medzi zmluvnými stranami, ak pôvodne dojednaná doba trvania tohto platného Dodatku k Zmluve ku dňu akceptácie tejto žiadosti Podnikom ešte neuplynula. Podnik nie je povinný akceptovať žiadosť o zmenu pôvodne využívaného programu Služieb na nový program Služieb Bez záväzkov, ak ide o Účastníka, ktorý prevzal záväzok viazanosti na základe Dodatku uzavretého k Zmluve a tento záväzok viazanosti ešte nezanikol.

Táto dohoda je platná dňom jej podpísania všetkými účastníkmi tejto dohody a účinnosť nadobúda dňa

Podnik si vyhradzuje právo na zmenu v osobe Účastníka podľa tejto dohody neuskutočniť, ak zistí že (i) existuje dôvod, pre ktorý má Podnik právo odmietnuť uzatvorenie Zmluvy s novým Účastníkom (článok 2 bod 2.7 Všeobecných podmienok), (ii) pôvodný Účastník po uzavretí tejto dohody urobil vo vzťahu k SIM karte úkon, ktorý je v rozpore s touto dohodou, (iii) nastali iné skutočnosti, ktoré bránia Podniku uskutočniť zmenu v osobe Účastníka. Neuskutočnenie zmeny v osobe Účastníka Podnik oznámi dotknutým osobám/účastníkom, formou SMS.

Podnik ponúkol Účastníkovi možnosť pri podpise a uzavretí tejto Dohody využiť technické zariadenie v Predajnom mieste Podniku.

(i) Ak Účastník (Pôvodný účastník aj Nový účastník) túto možnosť využil, je táto Dohoda uzavretá v písomnej forme a podpísaná digitalizovaným podpisom zmluvných strán prostredníctvom daného technického zariadenia. Účastník v takomto prípade vyhlasuje, že bol pred uzavretím Dohody Podnikom informovaný o podstate digitalizovaného podpisu, najmä o tom, že digitalizovaný podpis Účastníka je jeho vlastnoručným podpisom preneseným na Dohodu prostredníctvom technického zariadenia ako jedinečný technický záznam vytvorený len pre účely tejto Dohody a tvoriaci jej trvalú neoddeliteľnú súčasť. Účastník výslovne súhlasí so spracúvaním záznamu svojho digitalizovaného podpisu jeho priradením k podpísanému dokumentu na účel uzavretia a plnenia Dohody. Tento záznam o digitalizovanom podpise Účastníka nebude využitý na žiadne iné účely, a to ani samostatne ani v spojení s iným dokumentom. Uzavretím Dohody takýmto spôsobom nie je dotknutá platnosť Dohody, ani jej písomná forma a takto podpísaná Dohoda má silu originálu. Podnik zároveň odovzdal Účastníkovi jeden rovnopis Dohody v listinnej forme podpísaný oboma zmluvnými stranami.

(ii) Ak Účastník (Pôvodný účastník aj Nový účastník) túto možnosť nevyužil, je táto Dohoda uzavretá v písomnej forme a podpísaná vlastnoručným podpisom zmluvných strán zachyteným na Dohodu priamo bez použitia technického zariadenia. Účastník prevzal od Podniku jeden rovnopis tejto Dohody v listinnej podobe podpísaný obidvoma zmluvnými stranami.

V Bratislave, dňa 11. novembra 2016

V Bratislave, dňa 11. novembra 2016

V Bratislave, dňa 11. novembra 2016

Slovak Telekom, a.s.

v zastúpení

Jakub Mihalka, obchodný reprezentant

MGR. Roman Kováč

Slovenský metrologický ústav

v zastúpení

PÁN Roman Kováč



Súhlas so spracúvaním údajov Účastníka na marketingové účely Žiadosť o začlenenie/vyčlenenie do/z databázy

t. č. 905429075, SIM karta č. 8942102480011266869



ST - C

PODNIK					
Obchodné meno	Slovak Telekom, a.s.				
Sídlo / adresa	Bajkalská 28, 817 62 Bratislava				
Zapísaný	Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka číslo 2081/B				
ICO	35 763 469	DIC	2020273893	IC pre DPH	SK2020273893
Kód predajcu		Kód tlačiva	208		
Zastúpený					

(ďalej len "Podnik") a

ÚČASTNÍK - PRÁVNICKÁ OSOBA / FYZICKÁ OSOBA PODNIKATEĽ

Obchodné meno / názov	Slovenský metrologický ústav				
Sídlo / miesto podnikania	Karloveská 63, 842 55 Bratislava				
Register, číslo zápisu podnikateľa					
ICO	30810701	DIC		IC pre DPH	
Zastúpený	PÁN Roman Kováč,				
Dátum narodenia *)				☐ Žena	☐ Muž

(ďalej len "Účastník")

UDELENIE SÚHLASU:

Ja, Účastník, týmto súhlasím, aby spoločnosť Slovak Telekom, a.s., Bajkalská 28, 817 62 Bratislava (ďalej len „spoločnosť Slovak Telekom“)

- (i) ☒ ÁNO ☐ NIE používam moje údaje na marketingové účely (napr. na vypracovanie marketingových ponúk spoločnosti Slovak Telekom alebo iných osôb). Tento súhlas sa vzťahuje na údaje získané zo všetkých zmluvných vzťahov medzi mnou a spoločnosťou Slovak Telekom v zmysle Podmienok spracúvania osobných, prevádzkových a lokalizačných údajov (ďalej len „Podmienky“) tzn. aj na údaje, ktoré Účastníkovi spoločnosť Slovak Telekom získala zo zmlúv, ktoré budú uzavreté až v budúcnosti, ako aj zo zmlúv uzavretých v minulosti a zahŕňa identifikačné, kontaktné, prevádzkové a iné údaje, ktoré spoločnosť Slovak Telekom získala v súvislosti s poskytovaním služieb (napr. doba trvania zmlúv, druh programu služieb, aktivované služby, objem prevádzky, mnou volané telefónne čísla), s výnimkou môjho rodného čísla, čísla identifikačného dokladu alebo iného dokladu totožnosti, štátnej príslušnosti a výške mojich neuhradených záväzkov. Tento súhlas sa vzťahuje aj na údaj o dátume môjho narodenia a na údaj o mojom pohlaví (muž/žena) uvedené vyššie v tabuľke; Slovak Telekom môže na základe poskytnutého dátumu narodenia spracúvať na marketingové účely aj údaj o mojom veku. Zároveň súhlasím, aby ma spoločnosť Slovak Telekom kontaktovala pre účely priameho marketingu produktov a služieb spoločnosti Slovak Telekom a iných osôb najmä prostredníctvom volaní, automatických volacích systémov, zasielania elektronickej pošty, vrátane SMS a MMS. Súhlas podľa tohto bodu trvá do uplynutia 1 roka po zániku všetkých zmluvných vzťahov medzi mnou a spoločnosťou Slovak Telekom.
- (ii) ☒ ÁNO ☐ NIE používam lokalizačné údaje označujúce geografickú polohu mojich koncových zariadení za účelom poskytovania služieb s pridanou hodnotou (ďalej len „Služby“), prostredníctvom ktorých získam prístup k zľavám, výhodným akciám a iným benefitom (ďalej len „benefity“) poskytovaným zo strany spoločnosti Slovak Telekom alebo tretích osôb. Zároveň súhlasím, aby ma spoločnosť Slovak Telekom kontaktovala pre účely poskytnutia Služieb prostredníctvom zasielania elektronickej pošty, vrátane SMS a MMS. Lokalizácia koncového zariadenia bude realizovaná len v prípade, ak koncové zariadenie vstúpi do územného okruhu, v ktorom je benefit poskytovaný, a to v rozsahu a na čas nevyhnutné na poskytnutie Služieb. Bližšie podmienky poskytovania Služieb sú uvedené na <http://www.telekom.sk/reklamnyinfokanal>. Údaje o lokalizácii koncového zariadenia nebudú poskytnuté tretím osobám. Tento súhlas je udelený do zániku všetkých zmluvných vzťahov medzi mnou a spoločnosťou Slovak Telekom týkajúcich sa lokalizovaného koncového zariadenia.
- (iii) ☒ ÁNO ☐ NIE poskytl/a údaje o mne v rozsahu uvedenom v bode (i) spoločnosti Zoznam, s.r.o., Zoznam Mobile, s.r.o., PosAm, spol. s r.o., a ďalším dcérskym spoločnostiam spoločnosti Slovak Telekom. Tieto osoby môžu používať poskytnuté údaje na marketingové účely uvedené v bode (i) (tzn. aj na vypracovanie marketingových ponúk a kontaktovanie volaním alebo elektronicou poštou), a to po dobu 1 roka po tom, čo im budú poskytnuté. Podmienky poskytnutia údajov sú uvedené aj v Podmienkach

Spoločnosť Slovak Telekom môže používať moje údaje na marketingové účely za podmienok uvedených v Podmienkach, v príslušných právnych predpisoch a v súlade s mojimi súhlasmi, ak sú podmienkou spracúvania.

Beriem na vedomie, že poskytnutie údajov a súhlasov podľa bodov (i), (ii) a/alebo (iii) vyššie na ich spracúvanie na marketingové účely a/alebo na účely poskytnutia služieb s pridanou hodnotou je dobrovoľné. Tieto súhlasy môžem kedykoľvek odvolať prejavom vôle doručeným spoločnosti Slovak Telekom, napr. bezplatným zavolaním na 0800 123 456. Beriem na vedomie, že môžem spoločnosť Slovak Telekom požiadať o informáciu, ako sa moje údaje používajú. Detailné vymedzenie práv obsahuje §28 zákona o ochrane osobných údajov a sú bližšie špecifikované aj v Podmienkach.

ODVOLANIE SÚHLASU/ODMIETNUTIE POUŽÍVANIA ÚDAJOV:

1) Žiadam o vyčlenenie z databázy pre zasielanie reklamných informácií cez **):

- ☐ SMS ☐ MMS ☐ e-mail ☐ Listy, letáky zasielané poštou
- ☐ Telemarketing (volania) ☐ Ponuky vo faktúre ☐ Obsahové SMS – Služby mobilnej zábavy

2) Žiadam **):

- ☐ aby mi spoločnosť Slovak Telekom nezasielala reklamné ponuky a informácie týkajúce sa produktov a služieb tretích strán

Vyhlasujem, že vyššie uvedené súhlasy zodpovedajú mojej slobodnej a vážnej vôli.

Podnik ponúkol Účastníkovi možnosť pri podpise tohto súhlasu využiť technické zariadenie v Predajnom mieste Podniku.

(i) Ak Účastník túto možnosť využil, je tento súhlas daný v písomnej forme a podpísaný digitalizovaným podpisom Účastníka prostredníctvom daného technického zariadenia. Účastník v takomto prípade vyhlasuje, že bol pred podpisom tohto súhlasu Podnikom informovaný o podstate digitalizovaného podpisu, najmä o tom, že digitalizovaný podpis Účastníka je jeho vlastnoručným podpisom preneseným na súhlas prostredníctvom technického zariadenia ako jedinečný technický záznam vytvorený len pre účely tohto súhlasu a tvoriaci jeho trvalú neoddeliteľnú súčasť. Účastník výslovne súhlasí so spracúvaním záznamu svojho digitalizovaného podpisu jeho priradením k podpísanému dokumentu na účel udelenia a plnenia tohto súhlasu. Tento záznam o digitalizovanom podpise Účastníka nebude využitý na žiadne iné účely, a to ani samostatne ani v spojení s iným dokumentom. Podpisom súhlasu takýmto spôsobom nie je dotknutá jeho platnosť, ani jeho písomná forma a takto podpísaný súhlas má silu originálu. Podnik zároveň odovzdal Účastníkovi jeden rovnopis súhlasu v listinnej forme.

(ii) Ak Účastník túto možnosť nevyužil, je tento súhlas daný v písomnej forme a podpísaný vlastnoručným podpisom Účastníka zachyteným na tento dokument priamo bez použitia technického zariadenia. Účastník prevzal od Podniku jeden rovnopis súhlasu v listinnej podobe podpísaný Účastníkom.

V Bratislave, dňa 11. novembra 2016

Slovenský metrologický ústav
v zastúpení
PÁN Roman Kováč

***)

*) na základe poskytnutého údaje o dátume narodenia môže byť spracúvaný aj vek Účastníka

**) označením príslušného políčka Účastník vyjadruje, že si neželá byť kontaktovaný daným kanálom alebo s danými ponukami

***) doplní sa obchodné meno/názov, meno a priezvisko, funkcia, podpis a pečiatka podpisujúceho

